



Conexiones Universitarias



Mes de Concienciación Estudiantil sobre Ayuda Económica



La New York State Higher Education Services Corporation (NYSHESC) ha designado los días del 25 de enero al 25 de febrero como el Mes de Concienciación Estudiantil sobre Ayuda Económica. Durante el mes, una campaña titulada en inglés "Start Here, Get There" busca aumentar el conocimiento de los estudiantes universitarios de Nueva York (y sus familias) y de los que van rumbo a la universidad sobre la disponibilidad de ayuda económica y exhortarlos a que sometan la Solicitud Gratuita de Ayuda Económica Federal, mejor conocida como (FAFSA). Para más información sobre cómo completar la FAFSA, y otros recursos importantes para los estudiantes que van rumbo a la universidad, visita StartHereGetThere.org

Noticias sobre Ayuda Económica

Solicita las ayudas: Los estudiantes del estado de Nueva York que asistan a la universidad en el estado pueden ser elegibles para programas de ayuda económica financiados por el estado, tales como el Programa TAP de Asistencia con la Matrícula y la Direct Institutional "Bundy" Aid. Para información sobre TAP y otras becas y subvenciones del estado de NY, visita www.hesc.com. Otros programas financiados por el estado incluyen el Higher Education Opportunity Program (HEOP), los Science and Technology Entry Programs (STEP/C-STEP), y el Liberty Partnerships. Para más información sobre estos programas, visita www.highered.nysed.gov/kiap/colldev/.

Preocupación de Fondos: Al publicar este boletín (enero de 2011), el déficit presupuestario del estado de Nueva York se predice que llegará a los \$37.2 billones en tres años. Obviamente, esto pone presión adicional en el financiamiento de todas las partes del presupuesto estatal, incluyendo la ayuda económica estudiantil financiada por el estado. Para más información sobre el presupuesto estatal en desarrollo y los fondos de ayuda estudiantil, visita la New York Student Aid Alliance en: <http://nystudentaidalliance.org/>

Fuentes: Búsqueda de becas

Búsqueda de becas del College Board
http://apps.collegeboard.com/cbsearch_ss/welcome.jsp

Lista de cotejo de preparación para la universidad
www.studentaid.ed.gov/collprep

Becas del Congressional Hispanic Caucus Institute (CHCI)
www.chci.org/scholarships/

FastWeb!
www.fastweb.com/

Ayuda Federal Estudiantil: Concesiones
<http://studentaid.ed.gov/PORTALSWebApp/students/english/grants.jsp>
<http://studentaid.ed.gov/PORTALSWebApp/students/spanish/grants.jsp>

FinAid!
www.finaid.org

The Gates Millennium Scholars
www.gmsp.org

Hispanic College Fund
www.hispanicfund.org/

La Fundación Jackie Robinson
www.jackierobinson.org
New York State Higher Education Services Corporation
www.hesc.com/
www.hesc.com/content.nsf/SFC/Paying_for_College

QuestBridge
www.questbridge.org/

The Sallie Mae Fund: Search for Scholarships
www.thesalliemae.org/smfnew/sections/search.html
Scholarships.com
www.scholarships.com/

UNCF (United Negro College Fund)
www.uncf.org/
www.uncf.org/forstudents/scholarship.asp

Pasos para ir a la universidad en tiempos difíciles

- Explora los costos de las universidades tan pronto como puedas en tu búsqueda de una universidad. Ten por lo menos una idea de cuánto podrás pagar y cuánta ayuda económica necesitarás para asistir a una universidad.
- Considera todas las fuentes de ayuda económica, incluyendo préstamos. A los estudiantes elegibles no se les niegan los préstamos federales, los cuales son preferibles a los préstamos privados (alternativos) debido a su baja tasa de interés fija y variadas opciones de pago.
- Solicita los empleos de trabajo-estudio federal a tiempo, ya que se llenan rápido. Los estudiantes pueden ganar dinero que necesitan durante las 10 a 15 horas semanales permitidas en los programas de trabajo-estudio federal.
- No decidas a cuáles universidades escoger basandote únicamente en su costo. Dependiendo de la cantidad de ayuda económica para la que seas elegible, una universidad aparentemente costosa puede resultar menos costosa de lo que piensas. Busca universidades que ofrezcan programas asequibles e iniciativas de precio y costo. Para más información visita www.naicu.edu/special_initiatives/Affordability/.
- Comunícate con la oficina de ayuda económica. Si la situación económica de tu familia ha cambiado (desempleo, divorcio, etc.), los representantes de ayuda económica pueden ayudar a ajustar tus becas. Asegura que puedas documentar cualquier cambio.
- Somete la FAFSA lo antes posible después del 1 de enero. Esto puede requerir que las familias que aún no hayan rendido sus planillas de contribución sobre ingresos estimen su deuda contributiva.
- Cumple con las fechas límite de las solicitudes.

Fuentes: "Looking Ahead: Student Debt and the College Admission Process," www.nacacnet.org/PublicationsResources/steps/Articles/Pages/StudentDebt.aspx
"Paying for College During Hard Economic Times," www.nacacnet.org/PublicationsResources/steps/Articles/Pages/PayingCollegeHardEconomicTimes.aspx
"Paying for College During Hard Times," www.cnbc.com/id/30244771/Paying_for_College_During_Hard_Times

Adiestramiento en Artes Liberales: Una Sólida Preparación Profesional

¿Qué es una concentración en artes liberales?

"Artes liberales" es uno de esos términos flexibles que típicamente incluye estudios en áreas variadas. El enfoque de los cursos de artes liberales puede ser en áreas como historia, inglés, antropología, lenguajes extranjeros, filosofía o relaciones internacionales. Pueden incluir matemáticas, ciencias básicas, y algunas veces, economía. O pueden enfocarse más en ciencias sociales y humanidades. Los programas en artes liberales desarrollan una amplia variedad de destrezas y la formación de graduandos versátiles, permitiéndoles a los estudiantes prepararse para una amplia variedad de ocupaciones o continuar sus estudios fácilmente en concentraciones más específicas o especializadas. Un bachillerato en artes, por ejemplo, es el requisito tradicional para entrar a estudios graduados en leyes, comercio y otros campos especializados.

En una reciente encuesta de la National Association of Colleges and Employers la destreza más importante que buscan los patronos en sus solicitantes de empleo es la habilidad para comunicarse efectivamente; igual de importante es "una fuerte ética laboral, trabajo en equipo, iniciativa, destrezas interpersonales, y solución de problemas y habilidades analíticas" – todas las destrezas desarrolladas en los cursos requeridos para un título en artes liberales (*Winter 2007-08 Occupational Outlook Quarterly*, p. 4).

Consejos para hacer una concentración en artes liberales:

¿Cómo prepararse para sobresalir en un mercado de empleos competitivo

- Considera una segunda concentración o especialización en uno o más cursos técnicos o de comercio de tu interés.
- Desarrolla buenas relaciones de empleo a través de internados y otras experiencias de trabajo como voluntario, de tiempo parcial o de verano.
- Únete a asociaciones profesionales en los campos de tu interés y date a conocer.

Fuente: *What can I do with my liberal arts degree?* Winter 2007-08 Occupational Outlook Quarterly, www.bls.gov/opub/ooq/2007/winter/art01.pdf.

The American Opportunity Tax Credit for College (AOTC)

Cualquier familia con un niño o niños en la universidad o listos para entrar a la universidad deben informarse para ver si son elegibles para el crédito contributivo por gastos universitario conocido como The American Opportunity Tax Credit. Las familias pueden reclamar el AOTC (de hasta \$2,500 por niño) por cualquier hijo que asista a la universidad por lo menos tiempo parcial para ayudar a cubrir costos universitarios como matrícula, cuotas y libros. Una pareja casada que rinda impuestos juntos puede ganar hasta \$160,000 anuales en ingreso bruto ajustado y aún calificar para el crédito completo de \$2,500: un contribuyente soltero con un ingreso bruto ajustado de \$80,000 también puede ser elegible para el AOTC. Hasta \$1,000 de esta cantidad también es reembolsable, lo cual permite que las familias con ingresos más bajos, que podrían no ganar lo suficiente para pagar contribuciones federales, pudieran recibir este crédito.

El 23 de diciembre de 2010, el senador estatal Charles E. Schumer, representante

del estado de Nueva York, inició una campaña masiva para informar a todas las familias elegibles de este crédito contributivo debido a que un análisis del Departamento del Tesoro de los EE. UU., publicado en octubre del 2010, estimó que tanto como el 62 por ciento de las familias estadounidenses elegibles, y tanto como 57 por ciento en el estado de Nueva York, pueden no haber solicitado este crédito en el 2009. Los estudiantes y familias que no solicitaron el AOTC el año pasado pueden enmendar su planillas del 2009 para solicitarlo.

Puede encontrar más información sobre el AOTC en: www.irs.gov/newsroom/article/0,,id=211309,00.html y en <http://schumer.senate.gov/record.cfm?id=330208&>.

Fuentes: "White House Releases Report on American Opportunity Tax Credit," *Education News, Org*, www.educationnews.org/educationnewstoday/white-house-report-american-opportunity-tax-credit.html
Cathy Woodruff, "Don't overlook \$2,500 college tax credit," *Albany Times Union*, www.limesunion.com/default/article/Don-t-overlook-2-500-college-tax-credit-927322.php.

Glosario de Ayuda Económica

Adaptado de la *New York State Higher Education Services Corporation (NYSHESC) Mercado*, accesado el 22 de octubre de 2010. www.hesc.com/Content.nsf/MarketPlace/Glossary_of_Terms_MarketPlace

Carta de otorgamiento de becas. Un documento emitido por la oficina de ayuda económica de la universidad a un estudiante que define la clase y la cantidad de ayuda económica otorgada y cualquier condición incluida.

Prestatario: Persona principalmente responsable por la obligación de pagar los fondos tomados prestados. Una nota promisoría firmada sirve como promesa formal y legal de pago.

Costo de Asistencia (COA) (también referido como Costo de Educación) Cantidad total de fondos necesitados para cubrir el costo de la educación incluyendo matrícula, cuotas, hospedaje, alimentos, libros, materiales y transportación para un año académico. Cuando se toma prestado para pagar por la educación, los prestatarios no pueden tomar prestado más de su costo de asistencia. Si se recibe alguna ayuda económica, el prestatario no puede exceder el Costo de Asistencia menos la Ayuda Económica. (COA – Ayuda Económica = Cantidad máxima del préstamo)

Morosidad: Incumplimiento con los pagos del préstamo según los términos de la nota promisoría. La delincuencia o falta de pagos es anotada en tu historial de crédito y tiene consecuencias adversas a largo plazo tales como: una falta de pagos podría ser reportada a las compañías nacionales de crédito y anotadas en el historial de crédito del prestatario; una falta de pagos podría afectar el historial de crédito de un prestatario resultando en tasas más altas en préstamos futuros, o la inhabilidad para calificar para otros préstamos; el prestatario podría ser sujeto a acción legal; un patrono podría retener el sueldo para pagar la deuda.

Costos Relacionados con la Educación: Cualquier costo asociado con tu educación. Ejemplos incluyen: matrícula, hospedaje y alimentos, renta, libros, una computadora, cuotas de laboratorio y transportación.

Firma Electrónica (E-sign): Método electrónico para firmar documentos de préstamos que identifica a un solicitante e indica la aprobación del solicitante de la información contenida en los documentos. Una firma electrónica tiene el mismo valor legal que una firma hecha en tinta y papel ("firma en tinta").

Escuela Elegible: Una institución de educación universitaria declarada elegible por el Departamento de Educación de los Estados Unidos para ofrecer ayuda económica.

Estatus de Matrícula: La clasificación de un estudiante como estudiante subgraduado de tiempo completo o parcial, graduado, o estudiante profesional, espere éste o no recibir un título universitario. El número de créditos requeridos para obtener un estatus de tiempo completo o parcial es

determinado por la institución. Esto es importante para determinar la elegibilidad para cualquier cantidad de becas de varios tipos de ayuda federal y del estado.

Aportación Familiar Esperada: La Aportación Familiar Esperada (EFC) es calculada por el gobierno federal basada en la información provista en tu solicitud FAFSA. La universidades usan la EFC para determinar la necesidad económica de un estudiante y, por consiguiente, la ayuda económica federal que se ofrecerá en la oferta de ayuda económica.

Beca Federal Pell: Beca basada en necesidad económica ofrecida a los estudiantes por el gobierno federal. La cantidad de la beca asignada está basada en el costo total de la educación, la Aportación Familiar Esperada y el estatus de la matrícula del estudiante.

Préstamo Federal: Un préstamo educativo garantizado contra cualquier incumplimiento de pago por el gobierno de los EEUU. Estos préstamos son generalmente más costo efectivos y deben ser considerados antes de solicitar cualquier otro préstamo.

Ayuda Económica: Becas, concesiones, trabajo-estudio, y préstamos disponibles de la misma universidad, el estado o el gobierno federal.

Oferta de Ayuda Económica: Cantidad total de ayuda que un estudiante recibe de una universidad para pagar los gastos relacionados con la educación. La oferta, resumida en la carta de aprobación, puede incluir concesiones, becas, préstamos federales, o trabajo-estudio.

Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA): Formulario utilizado por las universidades para determinar la elegibilidad para programas de ayuda económica federal. La solicitud FAFSA está disponible en la Internet al igual que impresa en papel. Aprende más en FAFSA.ed.gov.

Brecha: La falta de fondos para cubrir los costos calculados relacionados con la educación después de restar la ayuda económica aceptada del costo total de asistencia.

Ayuda en Forma de Regalo: Ayuda económica que no requiere ser pagada (p. ej., becas y concesiones).

Concesión: Forma de ayuda económica que no necesita ser pagada.

Ingreso Bruto: Ingreso ganado antes de descontar impuestos y deducciones.

Gastos de Vivienda: Costo de renta, dormitorio, o pagos de hipoteca.

Interés/Tasa de Interés: Cargos cobrados por el dinero prestado. El interés es calculado a base de un porcentaje de la cantidad principal adeudada. Los préstamos pueden tener una tasa de interés fija (la tasa de interés se mantiene constante durante la vida del préstamo) o una tasa de interés variable (el

interés sube o baja basado en los cambios ocurridos en el índice de la tasa de intereses).

Préstamo: Suma del dinero que es tomado prestado. La entidad que presta el dinero usualmente carga un interés por el uso del dinero. La cantidad del dinero prestado es típicamente pagado con intereses en un periodo de tiempo especificado. La "cantidad del préstamo" también podría incluir cargos y recargos incurridos por pagos tardíos.

Ingreso Neto Tributuable del Estado de NY (NTI): Incluye sueldos, intereses, dividendos y otras formas de ingreso tributable después que todas las deducciones y exenciones hayan sido consideradas. El ingreso de pensiones del gobierno estatal, federal y local debe ser incluido al reportar el ingreso para recibir ayuda del estado (p. ej., TAP).

Cuota de Procesamiento: Cargo calculado como un porcentaje del principal, pagadero por el prestatario y deducido del préstamo luego de cada desembolso.

Préstamos PLUS (préstamos para padres de estudiantes subgraduados y para estudiantes graduados): Fondos tomados prestados por los padres para ayudar a cubrir el costo de la educación de sus hijos dependientes. Los padres pueden tomar prestado hasta el costo total de la educación menos cualquier ayuda económica aceptada. Los estudiantes graduados pueden hacer un préstamo PLUS para cubrir sus propios costos educativos.

Préstamos Estudiantiles Privados (también conocidos como Préstamos Alternativos): Crédito basado en préstamos al consumidor que pueden ser utilizados para propósitos educativos, incluyendo libros, matrícula, hospedaje, alimentos, y transportación. En general, los préstamos privados cubren el costo total de la educación menos cualquier ayuda económica aceptada. Los prestatarios, co-deudores, y/o auspiciadores deben tener un historial de crédito establecido.

Pagaré: Contrato legal firmado por un prestatario (y co-deudor, si alguno) para obtener un préstamo. La nota incluye todos los términos y las condiciones del préstamo y la promesa del prestatario de pagar el préstamo.

Auspiciador (fiador): Persona con valor crediticio quien hace un préstamo de parte de un estudiante.

Préstamo Stafford: Un préstamo estudiantil federal ofrecido por el gobierno a estudiantes para cubrir gastos relacionados con la educación.

Préstamo Estudiantil: Un préstamo utilizado para cubrir gastos relacionados con la educación. Hay 2 clases de préstamos estudiantiles: Préstamos estudiantiles federales y préstamos estudiantiles privados (alternativos).

© 2011 **Conexiones Universitarias** es publicado por el Programa de Allegamiento de la **Commission on Independent Colleges and Universities (CICU)** CICU es una asociación en todo el Estado de Nueva York que representa a más de 100 colegios y universidades independientes (privadas, sin fines de lucro). Sus programas de allegamiento han ofrecido información de admisiones, ayuda económica y de acceso por más de 30 años.

Dirección: 17 Elk St., PO Box 7289, Albany, NY 12224 **Tel:** 518.436.4781. **Fax:** 518.433.8825. **Web:** www.nycolleges.org – Información de admisión y ayuda económica para estudiantes, familias y orientadores escolares. www.cicu.org – Información sobre educación universitaria para legisladores. **E-mail:** colleges@nycolleges.org